

Apirilak 03 Abril, Igandea / Domingo  
ETAPA 2: ZARAUTZ - DEBA  
Ahal denaren inguruan | Al filo de lo posible



2016 bidea  
Ibilian egiten da kultura | Se hace cultura al andar  
Martxoa | Marzo > Urria | Octubre 30

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016  
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA  
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA  
DSS2016.EU



DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016  
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA  
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA  
DSS2016.EU



## 2016 bidea Hurrengo etapak | Próximas etapas

ETAPA  
3

APIRILA / ABRIL 10  
Deba - Markina / Xemein

ETAPA  
4

APIRILA / ABRIL 17  
Markina / Xemein - Gernika / Lumo

ETAPA  
5

APIRILA / ABRIL 24  
Gernika / Lumo - Durango

2016bidea.dss2016.eu |

Babeslea | Patrocinador:



Laguntzailea | Colaborador:



32 mendi irteera gidatu 100 ekintza kultural baino gehiagorekin.  
2016 Bidea iritsi da.

32 etapas de montaña guiadas con más de 100 actividades culturales.  
2016 Bidea ha llegado.

Ibilbide bakoitzaren hasieran, erdibidean eta amaieran jarduera kulturalak eskainiz, 2016 Bideak mendiaz eta naturaz gozatzeko modu berri bat arakatzen du. Ibilbideak Gipuzkoa, Bizkaia, Araba, Nafarroa eta Iparraldea zeharkatuko ditu Donostia 2016ren lekukoa Euskal Herri guztian zehar zabalduz, ia 600 kilometro luzetan.

Con actividades culturales antes, durante y después de cada recorrido, 2016 Bidea explora una nueva forma de vivir y disfrutar el montañismo y la naturaleza. El proyecto recorrerá Gipuzkoa, Bizkaia, Álava, Navarra e Iparralde, llevando el testigo de San Sebastián 2016 a lo largo de casi 600 kilómetros por toda Euskal Herria.

Eman izena bigarren etapari!  
iInscríbete en la segunda etapa!

- 2016bidea.dss2016.eu
- 2016 Infopoint: Alderdi Eder, Donostia / San Sebastián
- Club Vasco de Camping Elkartea: Prim kalea, 35 baxua, 20.006 Donostia / San Sebastián
- Etaparen erakunde kolaboratzailea | Entidad colaboradora de la etapa: **Debako Kultura Saila** > Izen ematea | Inscripción: Debako Turismo Bulegoa. Ifar Kalea 4, 20820 Deba

	27 MARTXOA / MARZO Donostia - Zarautz (HASIERA   INICIO)
APIRILA / ABRIL 03 Zarautz - Deba	
APIRILA / ABRIL 10 Deba - Markina / Xemein	
APIRILA / ABRIL 17 Markina / Xemein - Gernika / Lumo	
MAIATZA / MAYO 01 Durango - Otxandio	
MAIATZA / MAYO 08 Otxandio - Legutiano	
MAIATZA / MAYO 15 Legutiano - Leintz Gatzaga	
MAIATZA / MAYO 22 Leintz Gatzaga - Arrasate	
MAIATZA / MAYO 29 Arrasate - Elgeta	
EKAINA / JUNIO 05 Elgeta - Elgoibar	
EKAINA / JUNIO 12 Elgoibar - Azpeitia	
EKAINA / JUNIO 19 Azpeitia - Zumarraga	
EKAINA / JUNIO 26 Zumarraga - Beasain	
UZTAILA / JULIO 03 Beasain - Legazpi	
UZTAILA / JULIO 10 Legazpi - Arantzazu	
UZTAILA / JULIO 17 Arantzazu - Zegama	
UZTAILA / JULIO 24 Zegama - Altsasu	
ABUZTUA / AGOSTO 31 Altsasu - Ataun	
ABUZTUA / AGOSTO 07 Ataun - Amezketeta	
ABUZTUA / AGOSTO 14 Amezketeta - Tolosa	
ABUZTUA / AGOSTO 21 Tolosa - Andoain	
ABUZTUA / AGOSTO 28 Andoain - Astigarraga	
IRAILA / SEPTIEMBRE 04 Astigarraga - Oiartzun	
IRAILA / SEPTIEMBRE 11 Oiartzun - Sara	
IRAILA / SEPTIEMBRE 17 Sara - Zugarramurdi	
IRAILA / SEPTIEMBRE 25 Urdazubi - Kanbo	
URRIA / OCTUBRE 02 Kanbo - Baiona	
URRIA / OCTUBRE 09 Baiona - Donibane Lohitzune	
URRIA / OCTUBRE 16 Donibane Lohitzune - Hondarribia	
URRIA / OCTUBRE 23 Hondarribia - Pasaia	
URRIA / OCTUBRE 30 Pasaia - Donostia (BUKAERA   FIN)	

## ETAPA 2



### ETAPA 2:

**Apirilak 03 Abril, Igandea / Domingo**  
**ZARAUTZ - DEBA**

*Ahal denaren inguruan*  
*Al filo de lo posible*

Zailtasuna | Dificultad: **Ertaina | Media**

Luzera | Longitud: **24,7 km**

Prezioa: **7 €**

Joan-etorriko autobusa eta istripu-asegurua barne.  
Autobús de ida y vuelta y seguro de accidentes incluido.

\* *Deskontu eta kudeaketa-gastuak | Descuentos y gastos de gestión: 2016bidea.dss2016.eu*

**IRTEERA | SALIDA**

08:30 | Zarautz, Nafarroa kalea 22.

\* *Ibilbidearen zehaztasun guztiak | Todos los detalles del recorrido: 2016bidea.dss2016.eu*



**AUTOBUS ZERBITZUA**  
SERVICIO DE AUTOBÚS

**IRTEERA | SALIDA**

**BUS 1 - 2: DONOSTIA/SAN-SEBASTIÁN > ZARAUTZ**  
> 08:00 | Donostiako autobus estazio berria | Nueva estación de autobuses de San Sebastián.

**BUS 3: HERRIZ HERRI | POR MUNICIPIOS**

**Geltokiak | Paradas**

> 07:30 | Deba: Calbeton zumardia, parkearen alboan  
> 08:00 | Zumaia: Patxita Etxezarreta kalea 2  
> 08:15 | Getaria: parque Aldamar kalea 2  
> 08:30 | Zarautz: Nafarroa kalea 2

**ITZULERA | REGRESO**

**BUS 1 - 2: DEBA > DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**  
> 17:30 | Deba: Calbeton zumardia, parkearen alboan

**BUS 3: HERRIZ HERRI | POR MUNICIPIOS**

**Geltokiak | Paradas**

> 17:30 | Deba: Calbeton zumardia, parkearen alboan  
> 17:45 | Zumaia: Patxita Etxezarreta kalea 2  
> 18:00 | Getaria: Aldamar parkea 2  
> 18:15 | Zarautz: Nafarroa kalea 22

BUS 3: antolatzailea | organizador: **Debako Kultura Saila**

**Ekintza kulturalak irekiak**  
**dira hiritar orok goza ditzan.**

**Las actividades culturales**  
**son abiertas a toda la**  
**ciudadanía.**



**PASAPORTEA | PASAPORTE**

Eta**pa bakoitza amaitzean**  
jarri z**igilua zure**  
pasap**ortean!**

i**Al finalizar cada etapa**  
sella tu pasap**orte!**

**OHARRAK | AVISOS**

- Mendira eraman beharrekoak: betaurrekoak, txanoa, eskularruak, motxila, mendiko arropa eta oinetakoak eta aldatzeko arropa.  
Material de montaña imprescindible: 3G (gafas, gorro, guantes), mochila, ropa y calzado de montaña y ropa de repuesto.
- Egin kasu gidak esaten duen guztiari  
Haz caso a lo que diga el guía.
- Gaizki edo nekatuta sentitzen bazara, abisatu gidari.  
Si sientes malestar o estás cansado, avisa al guía.
- 16 urtetik beherakoek arduradun batekin joan beharko dute.  
Los menores de 16 años deberán ir acompañados por un responsable.
- Parte hartzaile bakoitzak bere bazkaria eraman behar du.  
Cada participante debe llevar su comida.